

# 1. Samuel 27



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und David<sup>H1732</sup> sprach<sup>H559</sup> in<sup>H413</sup> seinem Herzen<sup>H3820</sup>: Nun<sup>H6258</sup> werde ich eines<sup>H259</sup> Tages<sup>H3117</sup> durch die Hand<sup>H3027</sup> Sauls<sup>H7586</sup> umkommen<sup>H5595</sup>; mir ist nichts<sup>H369</sup> besser<sup>H2896</sup>, als dass<sup>H3588</sup> ich schnell<sup>H4422</sup> in<sup>H413</sup> das Land<sup>H776</sup> der Philister<sup>H6430</sup> entkomme<sup>H4422</sup>, und Saul<sup>H7586</sup> wird von<sup>H4480</sup> mir ablassen<sup>H2976</sup>, mich weiterhin<sup>H5750</sup> in allen Grenzen Israels<sup>H3478</sup> zu suchen<sup>H1245</sup>; und ich werde aus<sup>H4480</sup> seiner Hand<sup>H3027</sup> entkommen<sup>H4422</sup>. [?]<sup>H3605</sup> [?]<sup>H1366</sup> 2 Und David<sup>H1732</sup> machte<sup>H6965</sup> sich auf<sup>H6965</sup> und ging<sup>H5674</sup> hinüber<sup>H5674</sup>, er<sup>H1931</sup> und 600<sup>H8337</sup> Mann<sup>H3967</sup>, die<sup>H376</sup> bei<sup>H834</sup> ihm waren, zu Achis, dem Sohn Maoks, dem König von Gat. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H397</sup> [?]<sup>H1121</sup> [?]<sup>H4582</sup> [?]<sup>H4428</sup> [?]<sup>H1661</sup> 3 Und David<sup>H1732</sup> blieb<sup>H3427</sup> bei<sup>H5973</sup> Achis<sup>H397</sup>, in Gat<sup>H1661</sup>, er<sup>H1931</sup> und seine Männer<sup>H582</sup>, jeder<sup>H376</sup> mit seinem Haus<sup>H1004</sup>. David<sup>H1732</sup> und seine beiden<sup>H8147</sup> Frauen<sup>H802</sup>, Achinoam<sup>H293</sup>, die Jisreelitin<sup>H3159</sup>, und Abigail<sup>H26</sup>, die Frau<sup>H802</sup> Nabals<sup>H5037</sup>, die Karmelitin<sup>H3762</sup>. 4 Und es wurde Saul<sup>H7586</sup> berichtet<sup>H5046</sup>, dass<sup>H3588</sup> David<sup>H1732</sup> nach Gat<sup>H1661</sup> geflohen<sup>H1272</sup> wäre; und er suchte<sup>H1245</sup> ihn fortan<sup>H5750</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H3254</sup>.

5 Und David<sup>H1732</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Achis<sup>H397</sup>: Wenn<sup>H518</sup> ich denn Gnade<sup>H2580</sup> in deinen Augen<sup>H5869</sup> gefunden<sup>H4672</sup> habe, so gebe<sup>H5414</sup> man mir einen<sup>H259</sup> Platz<sup>H4725</sup> in einer der Städte<sup>H5892</sup> des Gefildes, dass ich dort<sup>H8033</sup> wohne<sup>H3427</sup>; denn warum<sup>H4100</sup> soll dein Knecht<sup>H5650</sup> bei<sup>H5973</sup> dir in der Königsstadt<sup>H4467</sup> wohnen<sup>H3427</sup>? [?]<sup>H7704</sup> 6 Und Achis<sup>H397</sup> gab<sup>H5414</sup> ihm an diesem Tag<sup>H3117</sup> Ziklag<sup>H6860</sup>; darum<sup>H3651</sup> hat Ziklag<sup>H6860</sup> den Königen<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup> gehört<sup>H1961</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H1931</sup> 7 Und die Zahl<sup>H4557</sup> der Tage<sup>H3117</sup>, die<sup>H834</sup> David<sup>H1732</sup> im Gefilde der Philister<sup>H6430</sup> wohnte<sup>H3427</sup>, war<sup>H1961</sup> 1 Jahr<sup>H3117</sup> und 4<sup>H702</sup> Monate<sup>H2320</sup>. [?]<sup>H7704</sup>

8 Und David<sup>H1732</sup> zog<sup>H5927</sup> mit seinen Männern<sup>H582</sup> hinauf<sup>H5927</sup>, und sie fielen<sup>H6584</sup> ein<sup>H6584</sup> bei<sup>H413</sup> den Gesuritern<sup>H1651</sup> und den Girsitern<sup>H1511</sup> und den Amalekitern<sup>H6003</sup>; denn<sup>H3588</sup> diese<sup>H2007</sup> waren die Bewohner<sup>H3427</sup> des Landes<sup>H776</sup> von<sup>H834</sup> alters<sup>H4480</sup> her, bis nach Sur<sup>H7793</sup> hin<sup>H935</sup> und bis<sup>H5704</sup> zum Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>. 9 Und David<sup>H1732</sup> schlug<sup>H5221</sup> das Land<sup>H776</sup> und ließ<sup>H2421</sup> weder<sup>H3808</sup> Mann<sup>H376</sup> noch Frau<sup>H802</sup> am<sup>H2421</sup> Leben<sup>H2421</sup>; und er nahm<sup>H3947</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup> und Rinder<sup>H1241</sup> und Esel<sup>H2543</sup> und Kamele<sup>H1581</sup> und Kleider<sup>H899</sup>, und kehrte<sup>H7725</sup> zurück<sup>H7725</sup> und kam<sup>H935</sup> zu Achis<sup>H397</sup>. 10 Und sprach<sup>H559</sup> Achis<sup>H397</sup>: Habt ihr heute<sup>H3117</sup> keinen<sup>H408</sup> Einfall<sup>H6584</sup> gemacht<sup>H6584</sup>?<sup>1</sup> so sprach<sup>H559</sup> David<sup>H1732</sup>: In<sup>H5921</sup> den Süden<sup>H5045</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, oder: in<sup>H5921</sup> den Süden<sup>H5045</sup> der Jerachmeeliter<sup>H3397</sup>, oder: in<sup>H5921</sup> den Süden<sup>H5045</sup> der Keniter<sup>H7017</sup>. 11 Und David<sup>H1732</sup> ließ<sup>H2421</sup> weder<sup>H3808</sup> Mann<sup>H376</sup> noch Frau<sup>H802</sup> am<sup>H2421</sup> Leben<sup>H2421</sup>, um sie nach Gat<sup>H1661</sup> zu bringen<sup>H935</sup>, indem er sagte: dass<sup>H6435</sup> sie nicht<sup>H6435</sup> über<sup>H5921</sup> uns berichten<sup>H5046</sup> und sprechen<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> hat David<sup>H1732</sup> getan<sup>H6213</sup>. Und so<sup>H3541</sup> war seine Weise<sup>H4941</sup> alle<sup>H3605</sup> die Tage<sup>H3117</sup>, die<sup>H834</sup> er im Gefilde der Philister<sup>H6430</sup> wohnte<sup>H3427</sup>. [?]<sup>H559</sup> [?]<sup>H7704</sup> 12 Und Achis<sup>H397</sup> glaubte<sup>H539</sup> David<sup>H1732</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Er hat sich bei seinem Volk<sup>H5971</sup>, bei Israel<sup>H3478</sup>, ganz<sup>H887</sup> stinkend<sup>H887</sup> gemacht<sup>H887</sup>, und er wird<sup>H1961</sup> mir zum Knecht<sup>H5650</sup> sein ewiglich. [?]<sup>H5769</sup>

## Fußnoten

1. Viell. ist zu lesen: Bei wem (oder Wohin) habt ihr heute einen Einfall gemacht?